

**ДОГОВОР № 4  
на возмездное выполнение работ  
(оказание услуг)**

г. Белград «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2018 г.

Федеральное агентство по делам Содружества Независимых Государств, соотечественников, проживающих за рубежом, и по международному гуманитарному сотрудничеству (Россотрудничество), действующее на основании Положения о Россотрудничестве, утвержденного Указом Президента Российской Федерации от 6 сентября 2008 г. № 1315, именуемое в дальнейшем «Заказчик», в лице Руководителя Представительства в Республике Сербия Кушченковой Надежды Викторовны, действующей на основании Доверенности № 4/03/04933 от 08 ноября 2017 года., выданной Руководителем Россотрудничества, с одной стороны, и \_\_\_\_\_, Рег. номер \_\_\_\_\_, ИНН \_\_\_\_\_, зарегистрированного по адресу \_\_\_\_\_ в лице \_\_\_\_\_, действующей на основании \_\_\_\_\_ именуемого в дальнейшем «Исполнитель», с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», в соответствии с законодательством Российской Федерации и иными нормативными правовыми актами о контрактной системе в сфере закупок, и на основании решения Протокола рассмотрения и оценки заявок на участие в запросе котировок на территории иностранного государства от 24 апреля 2018 года № 002 Представительства Россотрудничества в Сербии заключили настоящий государственный контракт, именуемый в дальнейшем «Договор», о нижеследующем:

**УГОВОР бр. 4  
за комерцијално извођење радова  
(пружање услуга)**

У Београду, \_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_ 2018.г.

Федерална агенција за питања Заједнице независних држава, сународника у расејању, и за друштвену сарадњу (Россотрудничество), које делује на основу Уредбе о Россотрудничеству, потврђене Наредбом Председника Руске Федерације од 6. септембра 2008. год. бр. 1315, у даљем тексту „Наручилац“, коју представља Руководилац Представништва у Републици Србији Кушченкова Надежда, која делује на основу Пуномоћја бр. 4/03/04933 од 08.11.2017. издатог од стране Руководиоца Россотрудничества, са једне стране, и фирма \_\_\_\_\_, матични број: \_\_\_\_\_ ПИБ: \_\_\_\_\_, коју заступа \_\_\_\_\_ која делује на основу \_\_\_\_\_, у даљем тексту „Извршилац“, са друге стране, са заједничким називом «Стране», у складу са законодавством Руске Федерације и другим нормативним правним актима о систему уговарања у сфери јавних набавки, и на основу одлуке Протокола тендерске комисије за реализацију јавних набавки на територији иностране државе од 24.04.2018. бр. 002 Представништва Россотрудничества у Србији закључили су овај државни уговор, у даљем тексту «Уговор», о следећем:

## **1. Предмет Договора**

**1.1.** По Договору возмездного выполнения работ (оказания услуг) Исполнитель обязуется по заданию Заказчика выполнить работы (оказать услуги), указанные в п. 1.2 настоящего Договора, а Заказчик обязуется оплатить эти работы (услуги).

**1.2.** Исполнитель обязуется оказать услуги по проведению торжественного мероприятия, посвященного 9 мая, в рамках Международной акции мира и согласия, комплексного мероприятия, посвященного Дню славянской письменности и культуры в г. Белград, Сербия (для представительства Россотрудничества в Сербии) в соответствии с Техническим заданием от 03 апреля 2018 г. (Приложение №1), именуемые в дальнейшем «Работы» («Услуги»), а Заказчик обязуется принять Работы (Услуги) и уплатить указанную в Договоре цену при условии, что качество оказания Услуг соответствует требованиям Заказчика.

**1.3.** Оказание Услуг осуществляется по адресу: Республика Сербия, 11000 г.Белград.

**1.4.** Срок выполнения Работ (Услуг):

8-10 мая 2018 г. - торжественное мероприятие, посвященное 9 мая, в рамках Международной акции мира и согласия;

18-20 мая 2018 г. - комплексного мероприятия, посвященного Дню славянской письменности и культуры.

**1.4.1.** Работы (Услуги) считаются оказанными после подписания сторонами Акта приема-сдачи Работ (Услуг) Заказчиком или его уполномоченным представителем.

## **2. Права и обязанности сторон**

**2.1.** Исполнитель обязан:

**2.1.1.** Выполнить Работы (оказать Услуги) с надлежащим качеством.

**2.1.2.** Выполнить Работы (оказать Услуги) в полном объеме в срок, указанный в п. 1.4.

## **1. Предмет Уговора**

**1.1.** По Уговору о коммерцијалном извођењу радова (пружању услуга) Извођач је обавезан да на захтев Наручиоца изведе радове (пружи услуге), наведене у члану 1.2 овог Уговора, а Наручилац је обавезан да плати те радове (пружене услуге).

**1.2.** Извршилац је дужан да изврши следеће: пружи услуге у организацији свечане манифестације посвећене обележавању 9. маја, у оквиру Међународне акције мира и сагласности; и манифестација у част Дана словенске писмености и културе (за потребе Представништва Россотрудничества у Србији)

у складу са захтевима „Техничког задатка“ од 03. априла 2018., (Прилог 1) у даљем тексту „Радови“ („Услуге“), а Наручилац је обавезан да прими услуге и плати износ наведен у Уговору под условом да квалитет пружених услуга одговара захтевим Наручиоца.

**1.3.** Услуге се пружају на адреси: Храм Светог Саве, Република Србија, 11000 Београд, Крушедолска 2а.

**1.4.** Рок за извођење Радова (Услуга)

8-10 маја 2018. – свечана манифестација посвећена обележавању 9. Маја, у оквиру Међународне акције мира и сагласности;

18-20 маја 2018 г. – низ манифестација у част Дана словенске писмености и културе

**1.4.1.** Сматра се да су Радови (Услуге) изведени након што Стране потпишу Акт о примо-предаји Радова (Услуга). Акт пописује Наручилац или његов овлашћени представник.

## **2. Права и обавезе страна**

**2.1.** Извршилац је обавезан да:

**2.1.1.** Изведе Радове (пружи Услуге) одговарајућег квалитета.

**2.1.2.** Изведе Радове (пружи Услуге) у обиму и року наведеном у члану 1.4 овог

настоящего Договора.

**2.1.3.** Безвозмездно исправить по требованию Заказчика все выявленные недостатки, если выполненные Работы (Услуги) будут признаны Заказчиком неудовлетворительными.

**2.1.4.** Исполнитель обязан выполнить Работы (оказать Услуги) лично.

**2.2.** Заказчик обязан:

**2.2.1.** Оплатить Исполнителю указанное вознаграждение после выполнения Работ (оказания Услуг) на основании подписанного сторонами Акта приема-сдачи Работ (Услуг), который является неотъемлемой частью настоящего Договора.

**2.3.** Заказчик имеет право:

**2.3.1.** Во всякое время проверять ход и качество Работ (Услуг), выполняемых (оказываемых) Исполнителем, не вмешиваясь в его деятельность.

**2.3.2.** Отказаться от исполнения Договора в любое время до подписания Акта приема-сдачи, уплатив Исполнителю часть вознаграждения пропорционально фактически выполненному объему Работ (Услуг).

### **3. Цена Договора и порядок расчетов**

**3.1.** Цена Договора является твердой, не может изменяться в ходе заключения и исполнения Договора, за исключением случаев, установленных Договором.

**3.2.** Общая цена Договора составляет \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) долларов США, без НДС.

**3.3.** В общую цену Договора включены все расходы Исполнителя, необходимые для осуществления им своих обязательств по Договору в полном объеме и надлежащего качества, связанные с выполнением Работ (Услуг).

**3.4.** Оплата по Договору производится в следующем порядке:

**3.4.1.** Оплата производится в долларах США в наличном порядке путем выдачи Заказчиком денежных средств из кассы Представительства.

Уговора.

**2.1.3.** Без надокнаде, на захтев Наручиоца отклони примедбе на изведене Радове (пружене Услуге), уколико Наручилац исте сматра незадовољавајућим.

**2.1.4.** Извршилац је дужан да изведе Радове (пружи Услуге) лично.

**2.2.** Наручилац је обавезан да:

**2.2.1.** Плати Извршиоцу наведени износ после извођења Радова (пружања Услуга) на основу Акта о примо-предаји Радова (Услуга), који су потписале обе стране и који је саставни део овог Уговора.

**2.3.** Наручилац има право да:

**2.3.1.** У било које време провери ток и квалитет Радова (Услуга), које изводи (пружа) Извршилац, не мешајући се у његову делатност.

**2.3.2.** Откаже извршење Уговора у било које време пре потписивања Акта о примо-предаји, и плати део износа, који је пропорционалан фактички изведеном обиму Радова (Услуга).

### **3. Цена уговора и начин плаћања**

**3.1.** Цена Уговора је коначна, и не може се мењати током закључивања и реализације Уговора, осим у случајевима који су наведени у Уговору.

**3.2.** Укупна цена Уговора износи \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) САД доллар, без ПДВ-а.

**3.3.** У укупну вредност Уговора укључени су сви трошкови Извршиоца, потребни за реализацију свих обавеза по Уговору у потпуном обиму и одговарајућег квалитета везани за изведени Радове (Услуга).

**3.4.** Плаћање по Уговору врши се на следећи начин:

**3.4.1.** Плаћање се врши у доларима САД у готовини на благајни Представништва.

**3.4.2.** Авансовый платеж составляет 30% от общей стоимости Договора. Оплата производится в течение 5 (пяти) рабочих дней с даты подписания контракта. Исполнитель обязан предоставить счет.

**3.4.3.** Расчет за оказанные услуги осуществляется в течение 10 (десяти) рабочих дней со дня выставления счета после подписания Заказчиком Акта сдачи-приемки.

**3.5.** В случае начисления Заказчиком Исполнителю неустойки (штрафа, пени) и (или) предъявления требования о возмещении убытков, Стороны подписывают Акт взаимосверки обязательств по Договору, в котором, помимо прочего, указываются: сведения о фактически исполненных обязательствах по Договору, сумма, подлежащая оплате в соответствии с условиями Договора, размер неустойки (штрафа, пени) и (или) убытков, подлежащей взысканию, основания применения и порядок расчета неустойки (штрафа, пени) и (или) убытков, итоговая сумма, подлежащая оплате Исполнителю. В случае подписания Сторонами Акта взаимосверки обязательств по Договору оплата оказанных услуг осуществляется Исполнителю за вычетом соответствующего размера неустойки (штрафа, пени) и (или) убытков согласно указанному Акту и на основании представленного Исполнителем счета.

**3.6.** В случае если при начислении Заказчиком Исполнителю неустойки (штрафа, пени) и (или) предъявления требования о возмещении убытков, Стороны не подписали Акт взаимосверки обязательств по Договору, указанный в п. 3.5 Контракта, Заказчик вправе не производить оплату по Договору до уплаты Исполнителем начисленной и выставленной Заказчиком неустойки (штрафа, пени) и (или) до возмещения Исполнителем убытков, согласно предъявленным Заказчиком требованиям.

#### **4. Ответственность сторон**

**3.4.2.** Авансно плаћање износи 30% от укупне вредности Уговора. Плаћање врши се у року од 5 (пет) радних дана од дана потписивања Уговора. Извршилац је дужан да изда рачун за добијена средства.

**3.4.3.** Плаћање пружених услуга врши се у року од 10 (десет) радних дана од дана испостављања рачуна, након потписивања Акта о пружању услуга.

**3.5.** У случају да Наручилац испостави Извршиоцу рачун за плаћање пенала и (или) уложи захтев за надокнаду трошкова, Стране потписују Акт о усаглашавању обавеза по овом Уговору, у коме се осим осталог наводе подаци о фактички изведеним обавезама по Уговору, износ који се плаћа у складу са одредбама Уговора, висина пенала и (или) штете, која се наплаћује, основе за њену примену и начин плаћања пенала и (или) штете, коначни износ који се плаћа Извршиоцу по Уговору. У случају да Стране потпишу Акт о усаглашавању обавеза по овом Уговору плаћање пружених услуга Извршиоцу врши се на тај начин што се висина пенала и (или) штете према наведеном Акту и на основу рачуна, кога испоставља Извршилац.

**3.6.** Уколико приликом обрачуна висине пенала и (или) штете, коју је потребно надокнадити, Стране нису потписале Акт о усаглашавању обавеза по Уговору, који је наведен у т. 3.5 Уговора, Наручилац нема право да извршава плаћања по Уговору до момента уплате од стране Извршиоца пенала и (или) до надокнаде штете коју је проценио и испоставио рачун Наручилац.

#### **4. Одговорност страна**

**4.1.** Меры ответственности сторон, не предусмотренные в настоящем Договоре, применяются в соответствии с нормами гражданского законодательства, действующего на территории Российской Федерации.

**4.2.** Исполнитель не освобождается от выполнения лежащих на нем обязательств или устранения нарушений.

**4.3.** Исполнитель обязуется соблюдать правила техники безопасности, пожарной безопасности и режима охраны при выполнении Работ (оказании Услуг).

**4.1.** Мере одговорности страна, које нису предвиђене овим Уговором, примењиваће се одредбе грађанског законодавства Руске Федерације.

**4.2.** Извршилац се не ослобађа од извршења својих обавеза или од уклањања недостатака.

**4.3.** Извршилац је обавезан да примени мере безбедности, укључујући и противпожарне, затим мере чувања током извођења Радова (пружања Услуга).

**Адреса и банковские реквизиты сторон / Адресе и банкарски реквизити страна:**

**Заказчик / Наручилац**

Представительство Федерального агентства по делам СНГ, соотечественников, проживающих за рубежом, и по международному гуманитарному сотрудничеству (Россотрудничество) в Республике Сербия  
Юридический адрес: 11000, Республика Сербия, г.Белград, ул.Кралицы Наталии, 33  
P/C RSD 285-1001289810057-54 Сбербанк Сербия А.О. Белград ИНН 103331618 E-mail: sekretar@ruskidom.rs

**Исполнитель / Извршилац**

\_\_\_\_\_ матични број: \_\_\_\_\_  
ПИБ: \_\_\_\_\_  
т/р \_\_\_\_\_ Банка \_\_\_\_\_  
Адреса: \_\_\_\_\_  
E-mail: \_\_\_\_\_

**Подписи сторон / Потписи страна**

Заказчик / Наручилац

\_\_\_\_\_ Н.В. Куценкова

М.П. (подпись)

Исполнитель / Извршилац

\_\_\_\_\_

М.П. (подпись)

<p><b>АКТ</b></p> <p><b>выполненных работ (предоставленных услуг)</b></p> <p>«__» _____ 2018г.</p> <p><u>Заказчик:</u> Центр российской науки и культуры „Русский дом“ в Белграде</p> <p><u>Исполнитель:</u> _____</p> <p>Выполненные работы (оказанные услуги)</p> <p><u>По Договору № _____ от _____ - 2018г. – оказание услуг по проведению торжественного мероприятия, посвященного 9 мая, в рамках Международной акции мира и согласия, комплексного мероприятия, посвященного Дню славянской письменности и культуры в г. Белград, Сербия (для представительства Россотрудничества в Сербии), - на сумму _____ американских долларов, без НДС.</u></p> <p>Указанные услуги выполнены в полном объеме и в установленные сроки. Заказчик и Исполнитель не имеют претензий по качеству и срокам выполнения работ (услуг).</p> <p>Заказчик _____</p> <p>(подпись)</p> <p>Н.В. Кущенкова</p>	<p><b>АКТ</b></p> <p><b>о извршеним радовима (пруженој услузи)</b></p> <p>____. _____ 2018.г.</p> <p><u>Наручилац:</u> Руски центар за науку и културу „Руски дом“ у Београду</p> <p><u>Извршилац:</u> _____</p> <p>Изведени радови (пружене услуге)</p> <p><u>По Уговору бр. _____ од _____ 2018.г. – за пружање услуга за реализацију манифестације посвећене 9. мају, у оквиру Међународне акције мира и сагласности, и за реализацију манифестације у част Дана словенске писмености и културе у Београду, Србија (за потребе представништва Россотрудничества у Србији).</u></p> <p><u>- на износ од _____ САД доллар, без ПДВ-а.</u></p> <p>Наведене услуге извршене су у потпуности и на време. Наручилац и Испоручилац немају примедбе у погледу квалитета и рока извршења радова (услуга).</p> <p>Извршилац _____</p> <p>(потпис)</p> <p>_____</p>
---	---